



FOR SIKKERHETS SKYLD

Informasjon om sikkerhet og beredskap ved Borregaard i Sarpsborg

Kjære nabo

Borregaard jobber kontinuerlig med å redusere risikoen for ulykker og utslipp. Sikkerheten ved anlegget er høy, både for ansatte, naboer og miljøet. I løpet av de siste fem årene har Borregaard gjennomført flere endringer i produksjonen som har redusert risikonivået ved fabrikk.



De viktigste endringene er avvikling av lagring og transport av klor, samt opprettelse av et felles moderne driftssenter. I perioden fremover vil flere nye anlegg settes i drift ved fabrikk. Blant disse er et nytt renseanlegg og en naturgasskjel. Begge vil ha positiv innvirkning på lokalmiljøet i forhold til utslipp til vann og luft.

Borregaard har de siste 12 årene jobbet etter en energistrategi der vi har ønsket å erstatte bruk av tungolje med mer klimavennlige energikilder. Vi er nå inne i siste og avsluttende del av prosjektet, og i løpet av 2013 vil vi være uavhengige av tungolje i vår produksjon. Borregaard dekker energibehovet med "grønne" kilder som energigjenvinning fra avfall, bioenergi og vannkraft. I enkelte perioder har vi behov for mer energi enn vanlig. I disse periodene har vi frem til i dag benyttet oss av tungolje for produksjon av damp. Denne tungoljen vil i august 2013 erstattes med naturgass (LNG). Det innebærer blant annet

store miljøforbedringer når det gjelder utslipp til luft.

Streng sikkerhetskrav legges til grunn for all aktivitet ved Borregaard. Vi jobber kontinuerlig med å forbedre både tekniske og organisatoriske tiltak for å redusere sannsynligheten for at en alvorlig hendelse skal inntreffe. Risikovurderinger foretatt av eksterne firmaer viser at sannsynligheten for en større ulykke som kan ramme befolkningen, er svært liten. Til tross for dette, arbeider vi med å redusere konsekvensene dersom en hendelse skulle inntreffe gjennom ulike beredskapstiltak. Vi vil med denne folderen informere våre naboer om risikobildet ved fabrikk, samt hvilke beredskapstiltak bedriften har, og hvilke forhåndsregler du som nabo kan ta.

Vi oppfordrer deg til å ta vare på denne folderen – den gir viktige råd dersom en ulykke inntreffer.

OLE GUNNAR JAKOBSEN
Fabrikkdirektør,
Borregaard Sarpsborg

Hva menes med risiko?

Risiko består av to faktorer; sannsynligheten for at en hendelse inntreffer og konsekvensene av den. Gassutslipp som kan berøre personer utenfor fabrikkområdet, kan ved verst tenkelig uhell få alvorlige konsekvenser. Sannsynligheten for at det skjer, er vurdert til å være svært liten.

Borregaard Fabrikker omfattes av Storulykkesforskriften som er en forskrift om tiltak for å forebygge og begrense konsekvensene av storulykker i virksomheter der farlige kjemikalier forekommer. I henhold til denne forskriften er informasjon om bedriftens organisasjon, opplysninger om hvilke farlige kjemikalier som finnes ved bedriften, mengden av dem og hvilke tiltak bedriften har satt i verk for å forhindre en storulykke samlet i en sikkerhetsrapport og oversendt myndighetene.

Høy beredskap dersom noe skjer

Borregaard har laget beredskapsplaner for å håndtere personskader, branner og akutte kjemikalieutslipp.

Beredskapsplanen inneholder blant annet en varslingsplan som beskriver hvordan politi, brannvesen, AMK og andre myndigheter skal varsles. Beredskapsplanen inneholder også en beskrivelse av personell og materiell bedriften disponerer for beredskapsformål. Beredskapsstyrken består av kyndig personell og er bygd opp i henhold til myndighetenes krav.

I tillegg til egne ressurser, har Borregaard inngått samarbeidsavtaler med Sarpsborg brannvesen og andre store industribedrifter (eks. Hydro, Statoil, Jotun) om gjensidig assistanse ved store ulykker. I tillegg til interne øvelser, gjennomføres jevnlig beredskapsøvelser i samarbeid med myndighetene.

Varsling

Borregaards beredskapsplaner for håndtering av større uønskede hendelser og ulykker er utarbeidet i samarbeid med det offentlige beredskapsplanverk. Ekstern varsling skjer alltid etter direktiver fra politiet. I det øyeblikk det oppstår fare for liv og helse, er det politiet som har det øverste ansvaret for beredskaps- og redningstiltak. Ved farlig gassutslipp vil Sivilforsvarets tyfoner bli brukt. "Viktig melding – lytt på radio" består av

tre signalserier med ett minutt opphold. Signalet blir etterfulgt av meldinger over radio på NRKs hovedfrekvens, P1-NRK Østfold (94,8 MHz).

Hvilke stoffer – hva slags ulykker?

Risikovurderinger utgjør selve grunnmuren i sikkerhetsarbeidet og det er utarbeidet risikoanalyser for hver enkelt fabrikk på Borregaard. Her er risikofaktorer og ulykkespotensialet kartlagt. Det tas høyde for den verst tenkelige situasjonen som kan oppstå, selv om sannsynligheten for at dette skjer er svært liten.

Borregaard håndterer en rekke ulike kjemikalier som ved uhell kan representere en fare for bedriftens ansatte. Ett av stoffene, Svoveldioksid (SO₂), kan medføre uhell som også kan medføre fare for personer utenfor Borregaards område. Verst tenkelige tilfelle kan få alvorlige konsekvenser, men sannsynligheten for at dette skal inntreffe er vurdert som svært lav.



Stoffene som omfattes av bestemmelsene i Storulykkesforskriften, og som finnes på Borregaard, kan beskrives slik:

Stoff som kan medføre fare for personer utenfor fabrikkområdet

Svoveldioksid (SO₂):
Giftig og etsende. Gass (tyngre enn luft) og væske – syrlig, stikkende lukt.

Propan:
Ekstremt brannfarlig gass.

Utslipp av svoveldioksidgass (SO₂)
SO₂-gass i store konsentrasjoner angriper øyne og luftveier, forårsaker hoste og rennende øyne. Uhell i anlegg som håndterer SO₂, kan medføre utslipp av SO₂-gass til omgivelsene. Det alvorligste uhellsscenarioet utendørs, er utslipp i forbindelse med lekkasje fra lagertank. Området hvor personer bør holde seg innendørs med lukkede vinduer/dører, kan strekke seg flere kilometer. Varigheten av utslippet vil være påvirket av værforholdene. Det er derfor viktig å følge politiets anvisninger ved en hendelse.

Brann i forbindelse med propantank
Propan oppbevares i beholder under trykk som ved direkte påvirkning av flammer vil kunne svikte og føre til eksplosjon. En slik eksplosjon vil kunne påvirke et område opp til 1000 meter.

Stoffer som ikke medfører fare for personer utenfor fabrikkområdet

- » Fyringsolje: Giftig væske, meget giftig for vannlevende organismer. (Bruk opphører høsten 2013)
- » Epiklorhydrin: Giftig og brannfarlig væske.
- » Etanol: Meget brannfarlig væske.
- » Natriumklorat: Oksiderende, giftig for vannlevende organismer, kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet.
- » Klorpropandiol: Giftig væske.
- » Ammoniakk (utblandet i vann): Meget giftig for vannlevende organismer.
- » LNG (Liquefied Natural Gas – "naturgass"): Ekstrem brannfarlig gass. Oppbevares sterkt nedkjølt i væskeform. (Bruk innføres høsten 2013)

Større brann eller eksplosjon

En større brann i tankanleggene for brannfarlige varer kan få store konsekvenser for Borregaard i form av materielle ødeleggelser. Sannsynligheten for at brann skal spre seg eller skade personer utenfor Borregaards område, er imidlertid vurdert til å være svært liten. Sot- eller røykskader kan oppstå.

Hva kan DU gjøre ved alvorlige gassutslipp?

Utslipp av SO₂-gass kan merkes ved stikkende lukt, hoste og svie i øyne og nese. Ikke ta noen sjanser dersom du hører signalet "Viktig melding – lytt på radio". Ved gassfare, anbefaler vi deg å gjøre følgende for å unngå skader:

1. Gå inn hvis du er ute. Lukk dører, vinduer og ventiler.
2. Du kan lage et provisorisk filter ved å ta et grovt tøy-stykke/håndkle og fukte det godt med vann. Vannet suger opp gassen.
3. Det vil bli gitt beskjed når faren er over.

Varsling via sivilforsvarets tyfonanlegg



3 signalserier med ett minuttts opphold mellom seriene.

Det betyr: **VIKTIG MELDING – LYTT PÅ RADIO!**
(NRK P1, 94,8MHz)

Fakta Borregaard Sarpsborg

Borregaard er et av verdens mest avanserte bioraffinerier. Ved bruk av naturlige, bærekraftige råmaterialer produserer selskapet avanserte og miljøvennlige biokjemikalier, biomaterialer og bioetanol som kan erstatte oljebaserte produkter.

Borregaard er et børsnotert selskap med 1050 ansatte i Europa, Amerikas, Asia og Afrika. I Sarpsborg har selskapet rundt 700 ansatte. Her består virksomheten av produksjonsanlegg, hovedkontor og forskningssenter. Borregaard Fabrikker omfatter et 1,3 km² stort fabrikkområde med en rekke fabrikker som i stor grad er produksjonsmessig integrerte i hverandre. Anlegget inneholder også støtte- og servicefunksjoner, i tillegg til infrastruktur anlegg som vannverk, energiproduksjon og renseanlegg.

Produksjonen omfatter:

Spesialcellulose, ligninprodukter, vanillin og bioetanol fra tømmer. I tillegg produseres etylvanillin, finkjemikalier til farmasøytisk industri, basiskjemikalier som natronlut, saltsyre, blekekjemikalier og SO₂ fra andre innkjøpte råvarer.

Adm.direktør: Per A. Sørli

Fabrikkdirektør: Ole Gunnar Jakobsen

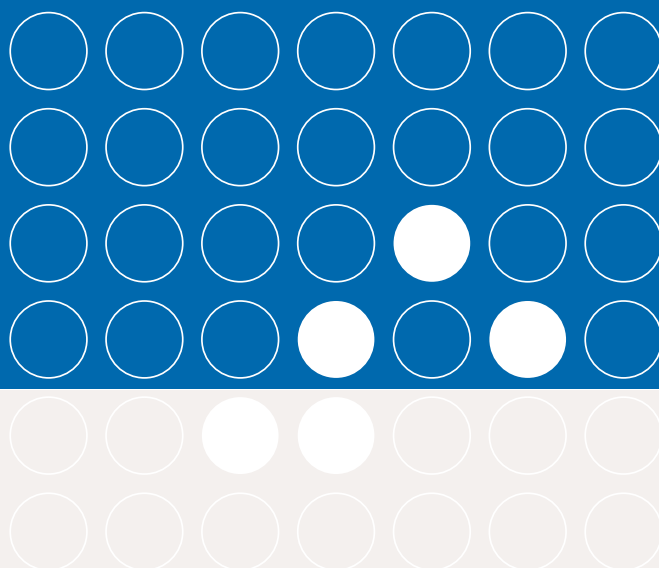
Direktør Fine Chemicals: Reinert Fure

HMS-sjef: Kjersti Garseg

Sikkerhetssjef: Lill Anita Johansen

Risikoansvarlig: Viggo Waagen

Kommunikasjonssjef: Tone Horvei Bredal



Kontaktinformasjon:

Borregaard

Postboks 162 – 1701 Sarpsborg

e-post: borregaard@borregaard.com

Telefon sentralbord (hele døgnet): 69 11 80 00